

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



JUICER SZP 40 C2

(DK)

CITRUSPRESSER

Betjeningsvejledning

(NL) (BE)

CITRUSPERS

Gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

PRESSE-AGRUMES

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

ZITRUSPRESSE

Bedienungsanleitung

IAN 290454

(DK) (BE)



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

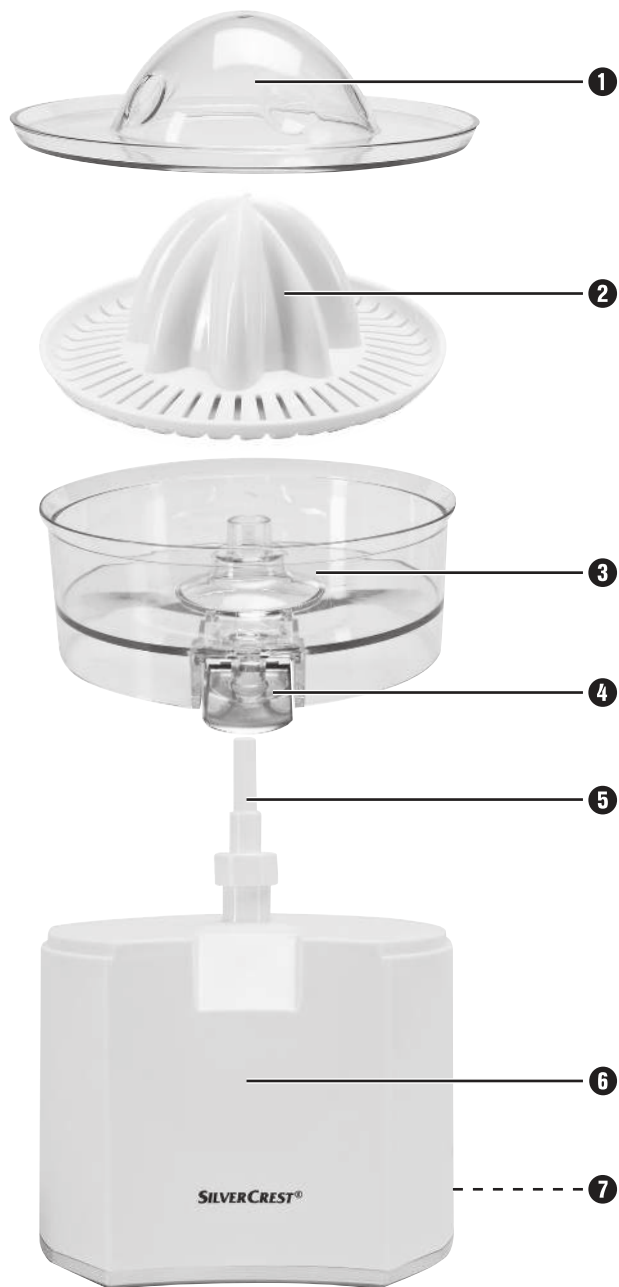
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
FR/BE	Mode d'emploi	Page	15
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



Indholdsfortegnelse

Introduktion	2
Informationer om denne betjeningsvejledning	2
Ophavsret	2
Anvendelsesområde	2
Advarsler	3
Sikkerhed	4
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	4
Betjeningslementer	7
Pakkens indhold	8
Udpakning	8
Bortskaffelse af emballagen	8
Betjening og funktion	9
Samling af produktet	9
Presning af citrusfrugter	10
Rengøring og vedligeholdelse	11
Opbevaring	11
Bortskaffelse af produktet	11
Tillæg	12
Tekniske data	12
Garanti for Kompernass Handels GmbH	12
Service	14
Importør	14

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Enhver mangfoldiggørelse eller eftertryk – også i uddrag – samt gengivelse af billederne – også i ændret tilstand – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til presning af citrusfrugter som f.eks. appelsiner, citroner eller grapefrugter. Det er kun tilladt at bruge produktet til fødevarer. Det er kun tilladt at bruge det originale tilbehør som beskrevet. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller industriel anvendelse – det er kun beregnet til brug i private husholdninger.

Al anden anvendelse er ikke i overensstemmelse med anvendelsesområdet.

Krav af enhver art på grund af skader ved anvendelse uden for anvendelsesområdet, forkert udførte reparationer, ændringer, der er foretaget uden tilladelse, eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Ejeren/brugeren bærer selv risikoen.

Advarsler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:



FARE

En advarsel på dette faretrin markerer en forestående farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det medføre livsfarlige eller alvorlige personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel, så livsfarlige og alvorlige personskader undgås.



ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- Et 'bemærk' henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet.

Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Dette produkt kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.
- Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Kontrollér produktet for synlige skader inden brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kravene til sikkerhed kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- Ved misbrug af produktet er der risiko for personskader! Det må kun bruges som angivet under anvendelsesområdet.
- Brug aldrig produktet i nærheden af levende ild, varmeplader eller opvarmede ovne.

- Stil så vidt muligt produktet i nærheden af en stikkontakt. Sørg for, at det er let at komme til ledningens stik i farlige situationer, og at man ikke kan snuble over ledningen.
- Sørg for, at produktet står sikkert.

**FARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**

- Slut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal stemme overens med oplysningerne på produktets typeskilt.
- Kontrollér, at produktet er i fejlfri stand, inden du bruger det første gang. Produktet må ikke anvendes, hvis der er synlige skader på det eller ledningen, eller hvis motorblokken har været faldet på gulvet.
- Få omgående ledninger eller produkter, som ikke fungerer korrekt, eller som er blevet beskadiget, repareret eller udskiftet af kundeservicen.
- Udsæt ikke produktet for regn, og brug det ikke i fugtige eller våde omgivelser.
- Beskyt motordelen, ledningen og strømstikket mod fugt, dråber eller vandsprøjt. Læg aldrig motordelen eller ledningen ned i vand eller andre former for væske.

FARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- ▶ Hold altid i ledningen ved at holde på strømstikket, når produktet afbrydes fra strømmen. Træk ikke i selve ledningen.
- ▶ Stil ikke produktet, møbler eller lignende på strømledningen, og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet samles eller skilles ad, og hvis der ikke er det nødvendige opsyn samt når du er færdig med at bruge produktet og før rengøring.

OBS! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Sørg for, at produktet er samlet korrekt og fuldstændigt, før du bruger det.
- ▶ Tag altid ledningens stik ud, før du sætter tilbehørsdele på eller tager dem af.
- ▶ Rør ikke direkte ved pressekeglen, når den drejer, og hold ikke bestik eller andre genstande hen til dele, der drejer rundt. Hold tøj og håret på afstand af drejelige dele.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug aldrig et eksternt tidsur eller et separat fjernbetjenings-system sammen med dette produkt.
- ▶ Sørg for, at produktet, strømledningen og strømstikket ikke kommer i kontakt med varmekilder som kogeplader eller levende ild.
- ▶ Produktet må ikke anvendes udendørs.
- ▶ Produktet må kun bruges med det medfølgende originale tilbehør.
- ▶ Kontrollér, før du bruger produktet første gang, at der ikke er fremmedlegemer i filteret eller i produktet.

** OBS! MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Afbryd omgående presningen, hvis pressekeglen kun drejer med besvær eller slet ikke. Træk stikket ud, og kontrollér, om der sidder fremmedlegemer i produktet.
- ▶ Sørg for, at motoren ikke blokeres eller overbelastes. Lad være med at trykke for meget på pressekeglen.
- ▶ Prøv ikke på at få pressekeglen eller drivakslen til at dreje rundt med hænderne.
- ▶ Stil produktet på en stabil og plan overflade.
- ▶ Brug ikke stærke, skurende eller kemiske rengøringsmidler til rengøring af overfladerne.

Betjeningslementer

- ❶ Låg
- ❷ Pressekegle med filter
- ❸ Saftbeholder
- ❹ Saftudløb
- ❺ Drivaksel
- ❻ Motordel
- ❼ Ledningsrum

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Låg
- Pressekegle med filter
- Saftbeholder
- Motordel
- Betjeningsvejledning

BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Udpakning



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Emballagematerialer må ikke bruges til leg. **Der er fare for kvælning.**
- ◆ Tag alle delene samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alle emballagematerialer og evt. folier fra produktet.
- ◆ Rengør omhyggeligt alle delene før første brug af produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til genbrug sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (b) og tallene (a) med følgende betydning:

1–7: Plast

20–22: Papir og pap

80–98: Kompositmaterialer

BEMÆRK

- Opbevar så vidt muligt den originale emballage i løbet af produktets garantiperiode, så det kan pakkes korrekt ind i tilfælde af en garantisag.

Betjening og funktion

I dette kapitel får du vigtige informationer om produktets betjening og funktion.

Samling af produktet

- ♦ Rengør produktet som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse", før det anvendes første gang.
- ♦ Stil produktet op som forklaret i sikkerhedsanvisningerne.



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Sørg for, at ledningens stik er trukket ud, før du bruger produktet.
- ♦ Tag tilslutningsledningen ud af ledningsrummet ⑦.
- ♦ Stil motordelen ⑥ på en tør, stabil og plan overflade.
- ♦ Sæt saftbeholderen ③ på motordelen ⑥, så saftudløbet ④ vender fremad.
- ♦ Sæt pressekeglen med filteret ② på drivakslen ⑤.
- ♦ Sæt stikket i en stikkontakt.

Produktet er klar til brug.

Presning af citrusfrugter



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Rør ikke direkte ved den drejende pressekegle ②, og hold ikke bestik eller andre genstande hen til de drejelige dele. Hold tøjet og håret på afstand af drejelige dele.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Afbryd omgående presningen, hvis pressekeglen ② kun drejer med besvær eller slet ikke. Træk stikket ud, og kontrollér, om der sidder fremmedlegemer i produktet.
- Sørg for, at motoren ikke blokeres eller overbelastes. Lad være med at trykke for meget på pressekeglen ②.
- ◆ Tag evt. låget ① af.
- ◆ Stil en egnet beholder under saftudløbet ④.
- ◆ Åbn saftudløbet ④ ved at trykke det ned. Hold fast i produktet med den anden hånd.

BEMÆRK

- Åbn senest saftudløbet ④, når den udpressede saft står lige under filteret.
- ◆ Halvér citrusfrugterne.
- ◆ Pres de halve citrusfrugter med skærefladen nedad mod pressekeglen ② – det er nok med et let tryk. Pressekeglen ② begynder at dreje rundt.

BEMÆRK

- Pressekeglen ② skifter omdrejningsretning, hvis der tændes og slukkes flere gange for den.
- ◆ Tag de halve citrusfrugter af pressekeglen ② for at stoppe produktet.
- ◆ Hvis du vil skifte beholderen under saftudløbet ④ eller er færdig med udpresningen, skal du lukke saftudløbet ④ ved at trykke det op nedefra.
- ◆ Rengør produktet så hurtigt som muligt, så frugtkødet ikke tørrer ind og vanskeliggør rengøringen.

Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- Træk altid ledningens stik ud før rengøring.



Rengør aldrig motordelen ⑥, ledningen og stikket under rindende vand, og læg aldrig disse dele ned i vand eller andre væsker.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke stærke, skurende eller kemiske rengøringsmidler til rengøring af overfladerne.
- ◆ Rengør låget ①, pressekeglen med filter ② og saftbeholderen ③ med åbent saftudløb ④ i varmt vand og lidt opvaskemiddel.

BEMÆRK



Låget ①, pressekeglen med filter ② og saftbeholderen ③ kan også rengøres i opvaskemaskinen.

- ◆ Rengør produktets kabinet og ledningen med en let fugtet klud. Hvis snavset sidder godt fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden.
- ◆ Tør alle dele godt af, før du samler produktet igen.

Opbevaring

- ◆ Opbevar ledningen i ledningsrummet ⑦.
- ◆ Sæt låget ① på produktet, så det beskyttes mod støv.
- ◆ Opbevar det rene produkt på et rent, tørt sted uden direkte sol.

Bortskaffelse af produktet



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Tillæg

Tekniske data

Spændingsforsyning	220 - 240 V ~ (vekselstrøm) 50 Hz
Effektforbrug	40 W
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)
	Alle produktets dele, som kommer i kontakt med fødevarer, er levneds-middelægte.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvornår manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 290454

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	16
Informations relatives à ce mode d'emploi	16
Droits d'auteur	16
Utilisation conforme	16
Avertissements	17
Sécurité	18
Consignes de sécurité fondamentales	18
Éléments de commande	21
Matériel livré	22
Déballage	22
Élimination de l'emballage	22
Utilisation et fonctionnement	23
Assemblage de l'appareil	23
Pressage des agrumes	24
Nettoyage et entretien	25
Rangement	25
Mise au rebut de l'appareil	25
Annexe	26
Caractéristiques techniques	26
Garantie de Kompernass Handels GmbH	26
Service après-vente	28
Importateur	28

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même sous une forme modifiée, est interdite sans l'accord écrit du fabricant.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à presser les agrumes, dont par ex. les oranges, les citrons ou les pamplemousses. Cet appareil n'est destiné qu'à la transformation de produits alimentaires. Seuls les accessoires d'origine conformément à la description doivent être utilisés. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Il n'est pas destiné à l'emploi dans un cadre commercial ou industriel.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Les prétentions de toute nature au titre de dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur répond lui seul des risques encourus.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

- Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant le maniement de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient sous surveillance.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.

- En cas d'usage abusif, il y a un risque de blessures ! Utilisez l'appareil uniquement conformément à sa destination.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une flamme nue, d'une plaque chauffante ou d'un four chauffé.
- Dans la mesure du possible, placez l'appareil à proximité immédiate d'une prise secteur. Veillez à ce que la fiche secteur du cordon d'alimentation soit rapidement accessible en cas de danger et que le cordon d'alimentation ne représente pas un risque de trébuchement.
- Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface stable.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne raccordez l'appareil qu'à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Avant toute utilisation, vérifiez si l'appareil est en parfait état. Il ne faut pas utiliser l'appareil si vous constatez des dommages au niveau de l'appareil ou du cordon d'alimentation, ou si le bloc moteur a chuté.
- ▶ Les cordons d'alimentation ou appareils qui ne fonctionnent pas correctement ou qui sont endommagés doivent être immédiatement réparés ou remplacés par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- ▶ Protégez le bloc moteur, le cordon d'alimentation et la fiche mâle contre l'humidité, l'eau qui goutte ou les projections d'eau. Ne plongez jamais le bloc moteur et le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Pour débrancher l'appareil du secteur, saisissez toujours la fiche secteur, jamais le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation en tant que tel.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil ou d'autres objets lourds, un meuble par exemple, sur le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne reste pas coincé.
- ▶ Lors de chaque interruption, de l'assemblage, du désassemblage, si l'appareil doit rester sans surveillance ainsi qu'en fin d'utilisation ou avant chaque nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Assurez-vous que l'appareil a été assemblé correctement et au complet avant de le mettre en service.
- ▶ Débranchez la fiche secteur du cordon d'alimentation avant de poser des accessoires sur l'appareil et de les en retirer.
- ▶ Ne saisissez pas directement le cône de pressage en rotation et ne tenez aucun ustensile de cuisine ou d'autres objet à proximité des pièces en rotation. Éloignez les vêtements et les cheveux des pièces en rotation.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas cet appareil avec un temporisateur externe ou un système de télécommande séparé.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur du cordon d'alimentation n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur telles que des plaques de cuisson ou des flammes nues.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

** ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine fournis.
- ▶ Avant la mise en service, assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le tamis ou dans l'appareil.
- ▶ Interrompez immédiatement le pressage si le cône de pressage a du mal à tourner ou ne tourne pas du tout. Débranchez la fiche secteur de la prise et contrôlez s'il y a un corps étranger dans l'appareil.
- ▶ Veillez bien à ne pas bloquer le moteur et à ne pas le surcharger. N'exercez pas une pression excessive sur le cône de pressage.
- ▶ N'essayez pas d'entraîner manuellement le cône de pressage ou l'arbre d'entraînement.
- ▶ Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
- ▶ Pour nettoyer les surfaces, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques.

Éléments de commande

- ❶ Couvercle
- ❷ Cône de pressage avec tamis
- ❸ Récipient à jus
- ❹ Bec verseur
- ❺ Arbre d'entraînement
- ❻ Bloc moteur
- ❼ Rangement du cordon

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série avec les composants suivants :

- Couvercle
- Cône de pressage avec tamis
- Récipient à jus
- Bloc moteur
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Déballage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer.
Il y a un risque d'étouffement.
- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et, le cas échéant, films protecteurs de l'appareil.
- ◆ Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces de l'appareil (voir "Nettoyage et entretien").

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (b) et des numéros (a) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques

20 - 22 : Papier et carton

80 - 98 : Matériaux composites

REMARQUE

- Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie pour pouvoir emballer et expédier l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Utilisation et fonctionnement

Dans ce chapitre, nous vous donnons des conseils importants sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Assemblage de l'appareil

- ◆ Nettoyez l'appareil avant la première utilisation, comme cela est décrit au chapitre "Nettoyage et entretien".
- ◆ Installez l'appareil conformément aux consignes de sécurité.



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Vérifiez bien que la fiche du cordon d'alimentation a été débranchée de la prise avant d'assembler l'appareil.
- ◆ Sortez le cordon d'alimentation du rangement du cordon ⑦.
- ◆ Posez le bloc moteur ⑥ sur une surface stable et plane.
- ◆ Placez le récipient à jus ③ sur le bloc moteur ⑥ de sorte que le bec verseur ④ regarde vers l'avant.
- ◆ Posez le cône de pressage avec tamis ② sur l'arbre d'entraînement ⑤.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

L'appareil est prêt à utiliser.

Pressage des agrumes



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne saisissez pas directement le cône de pressage ② en rotation et ne tenez aucun ustensile de cuisine ou d'autres objet à proximité des pièces en rotation. Éloignez les vêtements et les cheveux des pièces en rotation.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Interrompez immédiatement le pressage si le cône de pressage ② a du mal à tourner ou ne tourne pas du tout. Débranchez la fiche secteur de la prise et contrôlez s'il y a un corps étranger dans l'appareil.
- ▶ Veillez bien à ne pas bloquer le moteur et à ne pas le surcharger. N'exercez pas une pression excessive sur le cône de pressage ②.

- ◆ Retirez le cas échéant le couvercle ①.
- ◆ Placez un récipient approprié sous le bec verseur ④.
- ◆ Pour ouvrir le bec verseur ④, poussez-le vers le bas. Ce faisant, tenez fermement l'appareil de l'autre main.

REMARQUE

- ▶ Ouvrez le bec verseur ④ au plus tard lorsque le jus pressé est arrivé juste en dessous du tamis.

- ◆ Coupez les agrumes en deux.
- ◆ Pressez la face coupée de chaque demi-agrume sur le cône de pressage ② ; une légère pression suffit. Le cône de pressage ② commence à tourner.

REMARQUE

- ▶ Après plusieurs mises en marche et arrêts, le cône de pressage ② se met à tourner dans l'autre sens.
- ◆ Pour stopper l'appareil, soulevez la moitié d'agrume pour la détacher du cône de pressage ②.
- ◆ Si vous voulez changer le récipient sous le bec verseur ④ ou lorsque vous avez fini de presser, poussez le bec verseur ④ vers le haut pour le refermer.
- ◆ Nettoyez l'appareil de préférence sans tarder afin que le jus de fruit ne sèche pas, ce qui compliquerait le nettoyage.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !

- ▶ Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche secteur terminant le cordon d'alimentation.



Ne nettoyez jamais le bloc moteur ❹, le cordon d'alimentation et la fiche secteur sous l'eau courante et ne plongez jamais ces pièces dans l'eau dans tout autre liquide.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Pour nettoyer les surfaces, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques.
- ◆ Nettoyez le couvercle ❶, le cône de pressage avec tamis ❷ et le récipient à jus ❸ avec son bec verseur ouvert ❹ dans de l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.

REMARQUE



Le couvercle ❶, le cône de pressage avec tamis ❷ et le récipient à jus ❸ vont aussi au lave-vaisselle.

- ◆ Nettoyez le corps de l'appareil et le cordon d'alimentation uniquement avec une lavette légèrement humidifiée. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur la lavette.
- ◆ Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les réassembler.

Rangement

- ◆ Remettez le cordon d'alimentation dans le rangement du cordon ❶.
- ◆ Pour protéger l'appareil contre la poussière, remettez son couvercle ❶ dessus.
- ◆ Entrez l'appareil nettoyé à un endroit propre et sec sans exposition directe au soleil.

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Annexe

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	220 – 240 V ~ (courant alternatif), 50 Hz
Puissance absorbée	40 W
Classe de protection	II /  (Double isolation)
	Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le débailage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 290454

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	30
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	30
Auteursrecht	30
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	30
Waarschuwingen	31
Veiligheid	32
Basisveiligheidsvoorschriften	32
Bedieningselementen	35
Inhoud van het pakket	36
Uitpakken	36
De verpakking afvoeren	36
Bediening en gebruik	37
Apparaat in elkaar zetten	37
Citrusvruchten uitpersen	38
Reiniging en onderhoud	39
Opbergen	39
Het apparaat afvoeren	39
Bijlage	40
Technische gegevens	40
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	40
Service	42
Importeur	42

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgescreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat dient voor het uitpersen van citrusvruchten zoals sinaasappel, citroen of grapefruit. Met het apparaat mogen alleen levensmiddelen worden verwerkt. Gebruik het apparaat alleen met de originele accessoires, zoals beschreven. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van reserveonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor fataal of ernstig letsel van personen te voorkomen.



WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Houd het apparaat en het bijbehorende netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen geen reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij gebruik van originele vervangingsonderdelen wordt aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften voldaan.

- Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat er kans op letsel! Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met de bestemming.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van open vuur, een kookplaat of een ingeschakelde oven.
- Plaats het apparaat bij voorkeur dicht bij een stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer in geval van nood snel bereikbaar is en dat niemand over het snoer kan struikelen.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een veilige manier opgesteld staat.

**GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Controleer het apparaat vóór ieder gebruik op gebreken. Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbare schade vertoont of wanneer het motorblok gevallen is.
- ▶ Laat netsnoeren of apparaten die niet naar behoren werken of beschadigd zijn, meteen repareren of vervangen door de klantenservice, om risico's te voorkomen.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- ▶ Bescherm het motorblok, het netsnoer en de stekker tegen vocht, druppels en spatwater. Dompel het motorblok of het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen.



GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Pak het netsnoer altijd aan de stekker vast wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek niet aan het snoer zelf.
- ▶ Zet nooit het apparaat, meubels of enig ander voorwerp op het netsnoer en let erop dat het netsnoer niet beklemd raakt.
- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het werk onderbreekt en voordat u het apparaat achterlaat, in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.



LET OP! LETSELGEVAAR!

- ▶ Controleer eerst of het apparaat correct en volledig in elkaar is gezet voordat u het gebruikt.
- ▶ Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires bevestigt of afneemt.
- ▶ Kom niet met uw vingers tegen de draaiende perskegel en houd nooit bestek of andere voorwerpen tegen de draaiende onderdelen. Houd uw kleding en haren uit de buurt van de draaiende onderdelen.



LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik het apparaat niet met een externe timer of met een apart afstandsbedieningssysteem.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit in aanraking komen met warmtebronnen zoals kookplaten of open vuur.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde originele accessoires.
- ▶ Controleer of zich geen oneigenlijke voorwerpen in de zeef of in het apparaat bevinden voordat u het apparaat in gebruik neemt.

**LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Wanneer de perskegel slecht of helemaal niet draait, onderbreek dan onmiddellijk het uitpersen. Haal de stekker uit het stopcontact en controleer of zich geen oneigenlijke voorwerpen in het apparaat bevinden.
- ▶ Zorg ervoor dat de motor niet geblokkeerd of overbelast raakt. Oefen geen overmatige druk op de perskegel uit.
- ▶ Probeer de perskegel of de aandrijfas niet met de hand te bewegen.
- ▶ Plaats het apparaat op een ondergrond die stabiel en egaal is.
- ▶ Gebruik geen agressieve, schurende of chemische schoonmaakmiddelen.

Bedieningselementen

- ❶ Deksel
- ❷ Perskegel met zeef
- ❸ Sapreservoir
- ❹ Saptuit
- ❺ Aandrijfas
- ❻ Motorblok
- ❼ Kabelvak

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Deksel
- Perskegel met zeef
- Sapreservoir
- Motorblok
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Uitpakken



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt.
Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolie van het apparaat.
- ◆ Reinig zorgvuldig alle onderdelen van het apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt (zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen vanwege hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakkingsmaterialen in de materiaalkringloop helpt grondstoffen besparen en reduceert de afvalberg. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af volgens de plaatselijke voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (b) en cijfers (a) met de volgende betekenis:

1 – 7: kunststoffen

20 – 22: papier en karton

80 – 98: composietmaterialen

OPMERKING

- Bewaar indien mogelijk de originele verpakking gedurende de hele garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen voor de bediening en het gebruik van het apparaat.

Apparaat in elkaar zetten

- ◆ Reinig het apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- ◆ Stel het apparaat op in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Controleer eerst of de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald voordat u het apparaat in elkaar zet.
- ◆ Trek het netsnoer uit het kabelvak **7**.
- ◆ Plaats het motorblok **6** op een droge, stabiele en egale ondergrond.
- ◆ Zet het sapreservoir **3** zo op het motorblok **6**, dat de saptuit **4** naar voren wijst.
- ◆ Plaats de perskegel met zeef **2** op de aandrijfas **5**.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.

Het apparaat is klaar voor gebruik.

Citrusvruchten uitpersen



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Kom niet met uw vingers tegen de draaiende perskegel ② en houd nooit bestek of andere voorwerpen tegen de draaiende onderdelen. Houd uw kleding en haren uit de buurt van de draaiende onderdelen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Draait de perskegel ② slecht of helemaal niet, onderbreek dan onmiddellijk het uitpersen. Haal de stekker uit het stopcontact en controleer of zich geen oneigenlijke voorwerpen in het apparaat bevinden.
- Zorg ervoor dat de motor niet geblokkeerd of overbelast raakt. Oefen geen overmatige druk uit op de perskegel ②.

- ◆ Verwijder zo nodig het deksel ①.
- ◆ Zet een geschikt glas onder de saptuit ④.
- ◆ Open de saptuit ④ door die omlaag te drukken. Houd daarbij het apparaat met de andere hand vast.

OPMERKING

- Open de saptuit ④ uiterlijk wanneer het uitgeperste sap net onder de zeef staat.
- ◆ Snijd de citrusvruchten doormidden.
- ◆ Druk de helften van de citrusvruchten met het snijvlak omlaag op de perskegel ②; een lichte druk is voldoende. De perskegel ② begint rond te draaien.

OPMERKING

- De perskegel ② verandert van draairichting telkens wanneer u hem activeert en deactiveert.
- ◆ Om het apparaat te stoppen, neemt u de citrusvruchthelft van de perskegel ② af.
- ◆ Wanneer u een ander glas onder de saptuit ④ wilt zetten of wanneer u klaar bent met uitpersen, sluit u de saptuit ④ door hem van onder af omhoog te drukken.
- ◆ Reinig het apparaat zo snel mogelijk, zodat het vruchtvlies niet vastkoekt en het moeilijker maakt om het apparaat te reinigen.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.



Reinig het motorblok ⑥, het netsnoer en de netstekker nooit onder stromend water en dompel deze onderdelen nooit onder in water of andere vloeistoffen.

LET OP! MATERIEËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen agressieve, schurende of chemische schoonmaakmiddelen.
- ◆ Reinig het deksel ①, de perskegel met zeef ② en het sapreservoir ③ met geopende saptuit ④ in warm water met een beetje afwasmiddel.

OPMERKING



Het deksel ①, de perskegel met zeef ② en het sapreservoir ③ kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd.

- ◆ Reinig de behuizing van het apparaat en het netsnoer met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.
- ◆ Droog alle onderdelen zorgvuldig af voordat u ze weer in elkaar zet.

Opbergen

- ◆ Berg het netsnoer op in het kabelvak ⑦.
- ◆ Zet het deksel ① op het apparaat om het tegen stof te beschermen.
- ◆ Berg het gereinigde apparaat op een schone, droge plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.

Het apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU-AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

Bijlage

Technische gegevens

Voeding	220 – 240 V ~ (wisselstroom), 50 Hz
Opgenomen vermogen	40 W
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)
	Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 290454

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	44
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	44
Urheberrecht	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Warnhinweise	45
Sicherheit	46
Grundlegende Sicherheitshinweise	46
Bedienelemente	49
Lieferumfang	50
Auspacken	50
Entsorgung der Verpackung	50
Bedienung und Betrieb	51
Gerät zusammenbauen	51
Zitrusfrüchte auspressen	52
Reinigen und Pflegen	53
Aufbewahren	53
Gerät entsorgen	53
Anhang	54
Technische Daten	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	54
Service	56
Importeur	56

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Auspressen von Zitrusfrüchten, wie z. B. Orangen, Zitronen oder Grapefruits bestimmt. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen, es ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.

- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

**GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn am Gerät oder der Anschlussleitung Schäden erkennbar sind oder wenn der Motorblock zuvor fallen gelassen wurde.
- ▶ Lassen Sie Netzkabel bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Schützen Sie den Motorblock, das Netzkabel und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Tauchen Sie den Motorblock oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung, dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht, sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.



ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.
- ▶ Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.



ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

** ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich keine Fremdkörper im Sieb oder im Gerät befinden.
- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie, ob sich ein Fremdkörper im Gerät befindet.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.
- ▶ Versuchen Sie nicht, den Presskegel bzw. die Antriebswelle manuell anzutreiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen keine aggressiven Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel.

Bedienelemente

- ❶ Deckel
- ❷ Presskegel mit Sieb
- ❸ Saftbehälter
- ❹ Saftauslass
- ❺ Antriebswelle
- ❻ Motorblock
- ❼ Kabelfach

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Deckel
- Presskegel mit Sieb
- Saftbehälter
- Motorblock
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

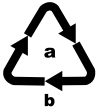
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und ggf. Schutzfolien vom Gerät.
- ◆ Reinigen Sie sorgfältig alle Bestandteile vor dem ersten Gebrauch des Gerätes (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe

20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät zusammenbauen

- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ◆ Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Netzkabels gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.
- ◆ Ziehen Sie die Anschlussleitung aus dem Kabelfach ⑦.
- ◆ Stellen Sie den Motorblock ⑥ auf eine trockene, stabile und ebene Oberfläche.
- ◆ Setzen Sie den Saftbehälter ③ so auf den Motorblock ⑥, dass der Saftauslass ④ nach vorne zeigt.
- ◆ Setzen Sie den Presskegel mit Sieb ② auf die Antriebswelle ⑤.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist betriebsbereit.

Zitrusfrüchte auspressen



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel ❷ und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel ❷ nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie, ob sich ein Fremdkörper im Gerät befindet.
- Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel ❷ aus.

- ◆ Nehmen Sie ggf. den Deckel ❶ ab.
- ◆ Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter den Saftauslass ❹.
- ◆ Öffnen Sie den Saftauslass ❹, indem Sie ihn nach unten drücken. Halten Sie das Gerät dabei mit der anderen Hand fest.

HINWEIS

- Öffnen Sie den Saftauslass ❹ spätestens, wenn der ausgepresste Saft knapp unterhalb des Siebes steht.
- ◆ Halbieren Sie die Zitrusfrüchte.
- ◆ Pressen Sie die Zitrusfruchthälften mit der Schnittfläche nach unten auf den Presskegel ❷, ein leichter Druck genügt. Der Presskegel ❷ beginnt zu rotieren.

HINWEIS

- Der Presskegel ❷ wechselt bei mehrmaligem Ein- und Ausschalten die Drehrichtung.
- ◆ Um das Gerät zu stoppen, heben Sie die Zitrusfruchthälfte vom Presskegel ❷.
- ◆ Wenn Sie das Gefäß unter dem Saftauslass ❹ wechseln möchten oder mit dem Auspressen fertig sind, schließen Sie den Saftauslass ❹, indem Sie ihn von unten hochdrücken.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät möglichst zeitnah, damit das Fruchtfleisch nicht antrocknet und die Reinigung erschwert.

Reinigen und Pflegen



WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzkabels.



Reinigen Sie den Motorblock **6**, das Netzkabel und den Netzstecker nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen keine aggressiven Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel.
- ◆ Reinigen Sie den Deckel **1**, den Presskegel mit Sieb **2** und den Saftbehälter **3** mit geöffnetem Saftauslass **4** in warmem Wasser und etwas Spülmittel.

HINWEIS



Der Deckel **1**, der Presskegel mit Sieb **2** und der Saftbehälter **3** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

- ◆ Reinigen Sie das Gerätegehäuse und das Netzkabel mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.

Aufbewahren

- ◆ Verstauen Sie das Netzkabel im Kabelfach **7**.
- ◆ Legen Sie zum Schutz vor Staub den Deckel **1** auf das Gerät auf.
- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, trockenem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Leistungsaufnahme	40 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 290454

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

11 / 2017 · Ident.-No.: SZP40C2-102017-2

IAN 290454